

Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

► **B** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 223/2009 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2009

σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1101/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές και της απόφασης 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου για τη σύσταση επιτροπής του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(ΕΕ L 87 της 31.3.2009, σ. 164)

Τροποποιείται από:

Επίσημη Εφημερίδα

αριθ. σελίδα ημερομηνία

► **M1** Κανονισμός (ΕΕ) 2015/759 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2015 L 123 90 19.5.2015



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 223/2009 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαρτίου 2009

σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1101/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφοριών που καλύπτονται από το στατιστικό απόρρητο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές και της απόφασης 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου για τη σύσταση επιτροπής του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 285 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων ⁽²⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστούν η συνεκτικότητα και η συγκρισιμότητα των ευρωπαϊκών στατιστικών, που παράγονται σύμφωνα με τις αρχές του άρθρου 285 παράγραφος 2 της συνθήκης, θα πρέπει να ενισχυθούν η συνεργασία και ο συντονισμός μεταξύ των αρχών που συμβάλλουν στην ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών.
- (2) Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία και ο συντονισμός των εν λόγω αρχών θα πρέπει να αναπτυχθούν με πιο συστηματικό και οργανωμένο τρόπο, με πλήρη σεβασμό των εθνικών και κοινοτικών αρμοδιοτήτων και των θεσμικών ρυθμίσεων και λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να αναθεωρηθεί το υφιστάμενο βασικό νομικό πλαίσιο, με στόχο την προσαρμογή του στη σημερινή πραγματικότητα, την καλύτερη ανταπόκρισή του στις μελλοντικές προκλήσεις και την εξασφάλιση καλύτερης εναρμόνισης των ευρωπαϊκών στατιστικών.
- (3) Συνεπώς, θα πρέπει να εδραιωθούν οι δραστηριότητες του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος (ΕΣΣ) και να βελτιωθεί η διακυβέρνησή του, ιδίως με στόχο την περαιτέρω αποσαφήνιση των αντίστοιχων ρόλων των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών (ΕΣΥ), των άλλων εθνικών αρχών και της κοινοτικής στατιστικής αρχής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 291 της 5.12.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 308 της 3.12.2008, σ. 1.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 2008 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 2009.

▼ B

- (4) Λαμβανομένης υπόψη της ιδιαιτερότητας των ΕΣΥ και των άλλων εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες, σε κάθε κράτος μέλος, για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητά τους να λαμβάνουν επιχορηγήσεις χωρίς πρόσκληση υποβολής προτάσεων, σύμφωνα με το άρθρο 168 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾.
- (5) Λαμβάνοντας υπόψη τον επιμερισμό της χρηματοοικονομικής επιβάρυνσης μεταξύ των προϋπολογισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών που σχετίζονται με την υλοποίηση του στατιστικού προγράμματος, η Κοινότητα θα πρέπει επίσης, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, να παρέχει οικονομική βοήθεια στις ΕΣΥ και άλλες εθνικές αρχές προκειμένου να καλύψει πλήρως τις πρόσθετες δαπάνες στις οποίες ενδέχεται να υποβληθούν οι εθνικές αρχές κατά την εκτέλεση των προσωρινών άμεσων στατιστικών μέτρων που θεσπίζει η Επιτροπή.
- (6) Οι στατιστικές αρχές των κρατών μελών της ΕΖΕΣ (Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών) που είναι συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και η Ελβετία θα πρέπει, όπως προβλέπουν, αντιστοίχως, η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 76 και το πρωτόκολλο 30 της εν λόγω συμφωνίας, και η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη συνεργασία στον τομέα των στατιστικών ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2, να συμμετέχουν στενά στη διαδικασία ενισχυμένης συνεργασίας και συντονισμού.
- (7) Επιπλέον, είναι σημαντικό να εξασφαλιστεί η στενή συνεργασία και ο κατάλληλος συντονισμός μεταξύ του ΕΣΣ και του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών (ΕΣΚΤ), ιδίως για να προωθηθεί η ανταλλαγή απόρρητων στοιχείων μεταξύ των δύο συστημάτων για στατιστικούς σκοπούς, βάσει του άρθρου 285 της συνθήκης και του άρθρου 5 του πρωτοκόλλου (αριθ. 18) για το καταστατικό του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη.
- (8) Έτσι, ευρωπαϊκές στατιστικές θα αναπτύσσονται, θα παράγονται και θα διαδίδονται τόσο από το ΕΣΣ όσο και από το ΕΣΚΤ αλλά υπό χωριστά νομικά πλαίσια, τα οποία θα αντανακλούν τις αντίστοιχες δομές διακυβέρνησής τους. Επομένως, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να ισχύει με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2533/98 του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με τη συλλογή στατιστικών πληροφοριών από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 90 της 28.3.2006, σ. 2.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 318 της 27.11.1998, σ. 8.

▼ **B**

- (9) Κατά συνέπεια, και μολονότι τα μέλη του ΕΣΚΤ και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες δεν συμμετέχουν στην παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, ωστόσο, κατόπιν συμφωνίας μεταξύ εθνικής κεντρικής τράπεζας και της κοινοτικής στατιστικής αρχής στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους και με την επιφύλαξη των εθνικών διακανονισμών μεταξύ των εθνικών κεντρικών τραπεζών και των ΕΣΥ ή άλλων εθνικών αρχών, τα στοιχεία που παράγει η εθνική κεντρική τράπεζα μπορούν να χρησιμοποιηθούν, αμέσως ή εμμέσως, από τις ΕΣΥ, άλλες εθνικές αρχές και την κοινοτική στατιστική αρχή για την παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών. Ομοίως, τα μέλη του ΕΣΚΤ δύνανται, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, να χρησιμοποιούν, άμεσα ή έμμεσα, στοιχεία που παράγονται από το ΕΣΣ, υπό την προϋπόθεση ότι έχει αιτιολογηθεί η προς τούτο ανάγκη.
- (10) Στο γενικό πλαίσιο των σχέσεων μεταξύ του ΕΣΣ και του ΕΣΚΤ, η επιτροπή στατιστικών για θέματα νομισματικά, χρηματοπιστωτικά και ισοζυγίου πληρωμών, που συστάθηκε με την απόφαση 2006/856/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, διαδραματίζει σημαντικό ρόλο, ιδίως με τη βοήθεια που παρέχει στην Επιτροπή κατά την κατάρτιση και την εφαρμογή των προγραμμάτων εργασίας στον τομέα των στατιστικών για θέματα νομισματικά, χρηματοπιστωτικά και ισοζυγίου πληρωμών.
- (11) Για την ανάπτυξη, παραγωγή και διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη διεθνείς συστάσεις και βέλτιστες πρακτικές.
- (12) Είναι σημαντικό να εξασφαλιστούν η στενή και δέουσα συνεργασία και συντονισμός μεταξύ του ΕΣΣ και άλλων παραγόντων του διεθνούς στατιστικού συστήματος προκειμένου να προωθήσουν τη χρήση διεθνών εννοιών, ταξινομήσεων και μεθόδων, με κύριο σκοπό να διασφαλίσουν μεγαλύτερη συνοχή και συγκρισιμότητα μεταξύ των στατιστικών σε παγκόσμιο επίπεδο.
- (13) Για την εναρμόνιση των στατιστικών συστημάτων και μεθόδων θα πρέπει να τεθούν οι βάσεις για την κατάλληλη διεπιστημονική συνεργασία με τα πανεπιστημιακά ιδρύματα.
- (14) Η λειτουργία του ΕΣΣ θα πρέπει επίσης να επανεξεταστεί, διότι απαιτούνται περισσότερο ευέλικτες μέθοδοι ανάπτυξης, παραγωγής και διάδοσης των ευρωπαϊκών στατιστικών, καθώς και σαφέστερος καθορισμός προτεραιοτήτων, ούτως ώστε να μειωθεί η επιβάρυνση των ανταποκρινόμενων και των μελών του ΕΣΣ καθώς και να βελτιωθούν η διαθεσιμότητα και η επικαιρότητα των ευρωπαϊκών στατιστικών. Για το σκοπό αυτό θα πρέπει να αναπτυχθεί μια «Ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών».
- (15) Ενώ οι ευρωπαϊκές στατιστικές βασίζονται συνήθως σε εθνικά στοιχεία που παράγονται και διατίθενται από τις εθνικές στατιστικές αρχές όλων των κρατών μελών, είναι επίσης δυνατόν να παράγονται και από μη δημοσιευμένες εθνικές συμβολές, από υποσύνολα εθνικών συμβολών και από ευρωπαϊκές στατιστικές έρευνες ή εναρμονισμένες έννοιες και μεθόδους, που έχουν αναπτυχθεί ειδικά για το σκοπό αυτό.

⁽¹⁾ EE L 332 της 30.11.2006, σ. 21.

▼ B

- (16) Σε ειδικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, θα πρέπει να εφαρμοστεί «ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών», η οποία συνίσταται σε πραγματιστική στρατηγική για την κατάρτιση ευρωπαϊκών συγκεντρωτικών στατιστικών στοιχείων αντιπροσωπευτικών της ζώνης του ευρώ ως σύνολο ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως σύνολο, που έχουν ιδιαίτερη σημασία για τις κοινοτικές πολιτικές.
- (17) Θα μπορούσαν επίσης να δημιουργηθούν ή να αναπτυχθούν περαιτέρω κοινές δομές, εργαλεία και διαδικασίες μέσω συνεργατικών δικτύων, στα οποία θα συμμετέχουν ΕΣΥ ή άλλες εθνικές αρχές και η κοινοτική στατιστική αρχή και τα οποία θα διευκολύνουν την εξειδίκευση ορισμένων κρατών μελών σε συγκεκριμένες στατιστικές δραστηριότητες προς όφελος του ΕΣΣ συνολικά. Αυτά τα συνεργατικά δίκτυα μεταξύ εταίρων του ΕΣΣ θα πρέπει να επιδιώκουν την αποφυγή αλληλεπικαλύψεων και, κατά συνέπεια, την αύξηση της αποδοτικότητας και τη μείωση της επιβάρυνσης ανταπόκρισης των οικονομικών παραγόντων.
- (18) Συγχρόνως, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή ώστε δεδομένα τα οποία έχουν συγκεντρωθεί από ποικιλία πηγών να τύχουν συνεκτικής επεξεργασίας. Προς το σκοπό αυτόν, θα πρέπει να συγκροτηθούν διακλαδικές ομάδες εργασίας.
- (19) Το βελτιωμένο κανονιστικό περιβάλλον για τις ευρωπαϊκές στατιστικές θα πρέπει, ειδικότερα, να ανταποκρίνεται στην ανάγκη μείωσης της επιβάρυνσης ανταπόκρισης στο ελάχιστο για όσους συμμετέχουν στην έρευνα και να συμβάλλει στον γενικότερο στόχο της μείωσης των διοικητικών επιβαρύνσεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, σύμφωνα με τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 8ης και 9ης Μαρτίου 2007. Θα πρέπει επίσης να υπογραμμιστεί και ο σημαντικός ρόλος τον οποίο διαδραματίζουν οι ΕΣΥ και άλλες εθνικές αρχές για τη μείωση των επιβαρύνσεων που επωμίζονται οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις σε εθνικό επίπεδο στο ελάχιστο.
- (20) Για να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη στις ευρωπαϊκές στατιστικές, οι εθνικές στατιστικές αρχές σε κάθε κράτος μέλος, όπως και η Κοινοτική στατιστική αρχή στην Επιτροπή θα πρέπει να διαθέτουν επαγγελματική ανεξαρτησία και να εξασφαλίζουν αμεροληψία και υψηλή ποιότητα κατά την παραγωγή των ευρωπαϊκών στατιστικών, σύμφωνα με τις αρχές του άρθρου 285 παράγραφος 2 της συνθήκης καθώς και τις αρχές που επιπλέον θεσπίζονται με τον κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές, τον οποίο ενέκρινε η Επιτροπή στη σύστασή της για την ανεξαρτησία, την ακεραιότητα και την υπευθυνότητα των εθνικών και κοινοτικών στατιστικών αρχών της 25ης Μαΐου 2005 (που περιλαμβάνει τον κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές). Θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι θεμελιώδεις αρχές των επίσημων στατιστικών που εγκρίθηκαν από την Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη στις 15 Απριλίου 1992 και από τη στατιστική επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών στις 14 Απριλίου 1994.
- (21) Ο παρών κανονισμός διασφαλίζει το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και της οικογενειακής ζωής, καθώς και το δικαίωμα προστασίας των προσωπικών δεδομένων, όπως ορίζονται με τα άρθρα 7 και 8 του Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾.

(¹) ΕΕ C 364 της 18.12.2000, σ. 1.

▼B

- (22) Ο παρών κανονισμός εξασφαλίζει και την προστασία των προσώπων από την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων και εξειδικεύει, όσον αφορά τις ευρωπαϊκές στατιστικές, τους κανόνες που καθορίζονται με την οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽²⁾.
- (23) Τα απόρρητα στοιχεία τα οποία συλλέγουν οι εθνικές στατιστικές αρχές και η κοινοτική στατιστική αρχή για την παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών θα πρέπει να προστατεύονται, ούτως ώστε να εξασφαλίζεται και να διατηρείται η εμπιστοσύνη των υπόχρεων παροχής των πληροφοριών αυτών. Ο απόρρητος χαρακτήρας των δεδομένων θα πρέπει να διέπεται από τις ίδιες αρχές σε όλα τα κράτη μέλη.
- (24) Για το σκοπό αυτόν, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν κοινές αρχές και κατευθυντήριες γραμμές που να εξασφαλίζουν τον απόρρητο χαρακτήρα των στοιχείων που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των ευρωπαϊκών στατιστικών και την πρόσβαση στα εν λόγω απόρρητα στοιχεία, λαμβανομένων δεόντως υπόψη των τεχνικών εξελίξεων και των απαιτήσεων των χρηστών σε μια δημοκρατική κοινωνία.
- (25) Η διαθεσιμότητα απορρήτων στοιχείων για τις ανάγκες του ΕΣΣ έχει ιδιαίτερη σημασία, ώστε να μεγιστοποιηθούν τα οφέλη που προκύπτουν από τα στοιχεία με στόχο την αύξηση της ποιότητας των ευρωπαϊκών στατιστικών και να εξασφαλιστεί ευέλικτη απάντηση στις νεοεμφανιζόμενες κοινοτικές στατιστικές ανάγκες.
- (26) Η ερευνητική κοινότητα θα πρέπει να έχει ευρύτερη πρόσβαση σε απόρρητα στοιχεία που χρησιμοποιούνται για την ανάπτυξη, παραγωγή και διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών, για τη διενέργεια αναλύσεων προς όφελος της επιστημονικής προόδου στην Ευρώπη. Κατά συνέπεια, η πρόσβαση των ερευνητών σε απόρρητα στοιχεία για επιστημονικούς σκοπούς θα πρέπει να βελτιωθεί, χωρίς να υπονομεύεται το υψηλό επίπεδο προστασίας που απαιτείται για τα απόρρητα στοιχεία.
- (27) Η χρήση απορρήτων στοιχείων για σκοπούς που δεν είναι αποκλειστικά στατιστικοί όπως οι διοικητικοί, νομικοί ή φορολογικοί σκοποί, ή για ελέγχους στις στατιστικές μονάδες θα πρέπει να απαγορεύεται αυστηρά.
- (28) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της οδηγίας 2003/4/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για την πρόσβαση του κοινού σε περιβαλλοντικές πληροφορίες⁽³⁾, και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1367/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Σεπτεμβρίου 2006, για την εφαρμογή στα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας των διατάξεων της σύμβασης του Aarhus σχετικά με την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 41 της 14.2.2003, σ. 26.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 264 της 25.9.2006, σ. 13.

▼ B

- (29) Επειδή ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η θέσπιση νομικού πλαισίου για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών, είναι αδύνατον να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και δύναται, συνεπώς, να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη του εν λόγω στόχου, και επομένως δεν τίγχει τις λεπτομέρειες εφαρμογής, τους κανόνες και τους όρους που αφορούν ειδικά τις εθνικές στατιστικές.
- (30) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽¹⁾.
- (31) Ενδείκνυται ιδίως, να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να λαμβάνει μέτρα σχετικά με τα κριτήρια ποιοτικής αξιολόγησης των ευρωπαϊκών στατιστικών και να καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής, τους κανόνες και τους όρους υπό τους οποίους είναι δυνατόν να επιτραπεί η πρόσβαση σε απόρρητα στοιχεία για επιστημονικούς σκοπούς σε κοινοτικό επίπεδο. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβέλειας και έχουν ως αντικείμενο τη συμπλήρωση του παρόντος κανονισμού με την προσθήκη νέων, μη ουσιωδών στοιχείων, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ.
- (32) Τα μέτρα που καθορίζονται με τον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να αντικαταστήσουν τα μέτρα που εκτίθενται στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1101/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου⁽³⁾ και στην απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου⁽⁴⁾. Συνεπώς, οι εν λόγω νομοθετικές πράξεις θα πρέπει να καταργηθούν. Τα εκτελεστικά μέτρα που περιγράφονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 831/2002 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2002, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές, όσον αφορά την πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς⁽⁵⁾, και στην απόφαση 2004/452/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση καταλόγου φορέων των οποίων οι ερευνητές θα επιτρέπεται να έχουν πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς⁽⁶⁾, θα πρέπει να εξακολουθήσουν να ισχύουν.
- (33) Ζητήθηκε η γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.⁽²⁾ ΕΕ L 304 της 14.11.2008, σ. 70.⁽³⁾ ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 181 της 28.6.1989, σ. 47.⁽⁵⁾ ΕΕ L 133 της 18.5.2002, σ. 7.⁽⁶⁾ ΕΕ L 156 της 30.4.2004, σ. 1, όπως διορθώθηκε στην ΕΕ L 202 της 7.6.2004, σ. 1.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι
ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει το νομικό πλαίσιο για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών.

Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και τις αρχές της ανεξαρτησίας, της ακεραιότητας και της υπευθυνότητας των εθνικών αρχών και της κοινοτικής αρχής, οι ευρωπαϊκές στατιστικές είναι στατιστικές που απαιτούνται για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων της Κοινότητας. Οι ευρωπαϊκές στατιστικές καθορίζονται στο Ευρωπαϊκό Στατιστικό Πρόγραμμα. Αναπτύσσονται, παράγονται και διαδίδονται σύμφωνα με τις στατιστικές αρχές που καθορίζονται με το άρθρο 285 παράγραφος 2 της συνθήκης και τυγχάνουν περαιτέρω επεξεργασίας στον κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σύμφωνα με το άρθρο 11. Εκτελούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Στατιστικές αρχές

1. Η ανάπτυξη, η παραγωγή και η διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών διέπονται από τις εξής στατιστικές αρχές:

▼M1

α) ο όρος «επαγγελματική ανεξαρτησία» σημαίνει ότι οι στατιστικές πρέπει να αναπτύσσονται, να παράγονται και να διαδίδονται με ανεξάρτητο τρόπο, ιδίως όσον αφορά την επιλογή των τεχνικών, των ορισμών, των μεθοδολογιών και των πηγών που χρησιμοποιούνται, καθώς επίσης τον χρόνο και το περιεχόμενο όλων των μορφών διάδοσης, και ότι η εκτέλεση των καθηκόντων αυτών γίνεται χωρίς καμία πίεση από πολιτικές ομάδες ή ομάδες συμφερόντων, ενωσιακές ή εθνικές αρχές·

▼B

β) ο όρος «αμεροληψία» σημαίνει ότι οι στατιστικές πρέπει να αναπτύσσονται, να παράγονται και να διαδίδονται ουδέτερα, καθώς και ότι πρέπει να επιφυλάσσεται ίση μεταχείριση σε όλους τους χρήστες·

γ) ο όρος «αντικειμενικότητα» σημαίνει ότι οι στατιστικές πρέπει να αναπτύσσονται, να παράγονται και να διαδίδονται συστηματικά, αξιόπιστα και αμερόληπτα· συνεπάγεται τη χρήση επαγγελματικών και δεοντολογικών προτύπων, καθώς και το γεγονός ότι οι πολιτικές και πρακτικές που ακολουθούνται είναι διαφανείς για τους χρήστες και για όσους απαντούν στις έρευνες·

δ) ο όρος «αξιοπιστία» σημαίνει ότι οι κοινοτικές στατιστικές πρέπει να μετρούν όσο το δυνατόν πιο πιστά και με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια και συνέπεια την πραγματικότητα που προβλέπεται να παρουσιάζουν· συνεπάγεται τη χρήση επιστημονικών κριτηρίων για την επιλογή των πηγών, των μεθόδων και των διαδικασιών·

▼ B

- ε) ο όρος «στατιστικό απόρρητο» σημαίνει την προστασία των απορρήτων στοιχείων που αφορούν μεμονωμένες στατιστικές μονάδες και τα οποία λαμβάνονται άμεσα για στατιστικούς σκοπούς ή, έμμεσα, από διοικητικές ή άλλες πηγές· συνεπάγεται επίσης την απαγόρευση της χρήσης για μη στατιστικούς σκοπούς των στοιχείων και την απαγόρευση της παράνομης δημοσιοποίησής τους·
- στ) ο όρος «σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας» σημαίνει ότι το κόστος παραγωγής των στατιστικών πρέπει να είναι ανάλογο της σπουδαιότητας των επιδιωκόμενων αποτελεσμάτων και οφελών, ότι οι πόροι πρέπει να χρησιμοποιούνται με τον καλύτερο δυνατό τρόπο και ότι ο φόρτος ανταπόκρισης πρέπει να μειώνεται στο ελάχιστο. Οι ζητούμενες πληροφορίες πρέπει, εφόσον είναι δυνατόν, να λαμβάνονται άμεσα από διαθέσιμα αρχεία ή πηγές.

Οι στατιστικές αρχές που καθορίζονται με την παρούσα παράγραφο αναπτύσσονται περαιτέρω στον κώδικα ορθής πρακτικής, σύμφωνα με το άρθρο 11.

2. Η ανάπτυξη, η παραγωγή και η διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών λαμβάνει υπόψη διεθνείς συστάσεις και τη βέλτιστη πρακτική.

*Άρθρο 3***Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι εξής ορισμοί:

- 1) ο όρος «στατιστικές» σημαίνει ποσοτικές και ποιοτικές, συγκεντρωτικές και αντιπροσωπευτικές πληροφορίες που χαρακτηρίζουν ένα συλλογικό φαινόμενο σε συγκεκριμένο υπό εξέταση πληθυσμό·
- 2) ο όρος «ανάπτυξη» σημαίνει τις δραστηριότητες που αποσκοπούν στη θέσπιση, στην ενίσχυση και στη βελτίωση των στατιστικών μεθόδων, προτύπων και διαδικασιών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή και τη διάδοση στατιστικών, καθώς και στο σχεδιασμό νέων στατιστικών και δεικτών·
- 3) ο όρος «παραγωγή» σημαίνει όλες τις διαδικασίες σχετικά με τη συλλογή, την αποθήκευση, την επεξεργασία και την ανάλυση που απαιτούνται για την κατάρτιση στατιστικών·
- 4) ο όρος «διάδοση» σημαίνει τη δραστηριότητα με την οποία τα στατιστικά στοιχεία και οι στατιστικές αναλύσεις καθίστανται προσβάσιμα στους χρήστες·
- 5) ο όρος «συλλογή στοιχείων» σημαίνει τις έρευνες και όλες τις άλλες μεθόδους λήψης πληροφοριών από διάφορες πηγές περιλαμβανομένων των διοικητικών·
- 6) ο όρος «στατιστική μονάδα» σημαίνει τη βασική μονάδα παρατήρησης, δηλαδή φυσικό πρόσωπο, νοικοκυριό, οικονομικό φορέα και άλλες επιχειρήσεις, στα οποία αναφέρονται τα στοιχεία·

▼ B

- 7) ο όρος «απόρρητα στοιχεία» σημαίνει στοιχεία τα οποία καθιστούν δυνατή την άμεση ή την έμμεση αναγνώριση των μονάδων στατιστικών στοιχείων, διά της αποκαλύψεως εξατομικευμένων πληροφοριών. Για να καθορισθεί αν στατιστική μονάδα είναι ή όχι αναγνωρίσιμη, συνεκτιμώνται όλα τα σχετικά μέσα τα οποία μπορούν εύλογα να χρησιμοποιήσουν τρίτοι για να αναγνωρίσουν τη στατιστική μονάδα·
- 8) ο όρος «χρήση για στατιστικούς σκοπούς» σημαίνει την αποκλειστική χρήση για την ανάπτυξη και την παραγωγή στατιστικών αποτελεσμάτων και αναλύσεων·
- 9) ο όρος «άμεση ταύτιση» σημαίνει την αναγνώριση μιας μονάδας στατιστικών στοιχείων από το όνομα ή τη διεύθυνσή του ή από δημόσια προσβάσιμο αριθμό αναγνώρισης·
- 10) ο όρος «έμμεση ταύτιση» σημαίνει την αναγνώριση μονάδας στατιστικών στοιχείων με οποιοδήποτε άλλο μέσο πλην της άμεσης ταύτισης·
- 11) ο όρος «υπάλληλοι της Επιτροπής (Eurostat)» σημαίνει τους υπαλλήλους των Κοινοτήτων — κατά την έννοια του άρθρου 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — που εργάζονται στην κοινοτική στατιστική αρχή·
- 12) ο όρος «λοιπό προσωπικό της Επιτροπής (Eurostat)» σημαίνει το λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων — κατά την έννοια των άρθρων 2 έως 5 του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — το οποίο εργάζεται στην κοινοτική στατιστική αρχή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗ

*Άρθρο 4***Το ευρωπαϊκό στατιστικό σύστημα**

Το ευρωπαϊκό στατιστικό σύστημα (ΕΣΣ) είναι η σύμπραξη μεταξύ της Επιτροπής (Eurostat) και των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών (ΕΣΥ) και άλλων εθνικών αρχών κάθε κράτους μέλους που είναι υπεύθυνες για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών.

*Άρθρο 5***Εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και άλλες εθνικές αρχές****▼ M1**

1. Η εθνική στατιστική υπηρεσία που ορίζεται από κάθε κράτος μέλος ως ο αρμόδιος φορέας που έχει την ευθύνη για τον συντονισμό όλων των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών που καθορίζονται στο ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα σύμφωνα με το άρθρο 1 (η ΕΣΥ) λειτουργεί από την άποψη αυτή ως το αποκλειστικό σημείο επαφής για την Επιτροπή (Eurostat) σε στατιστικά ζητήματα.

▼ M1

Η αρμοδιότητα της ΕΣΥ όσον αφορά τον συντονισμό καλύπτει όλες τις άλλες εθνικές αρχές που είναι υπεύθυνες για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών που καθορίζονται στο ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα σύμφωνα με το άρθρο 1. Η ΕΣΥ είναι, ιδίως, αρμόδια σε εθνικό επίπεδο για τον συντονισμό του στατιστικού προγραμματισμού και την υποβολή εκθέσεων, την παρακολούθηση της ποιότητας, τη μεθοδολογία, τη διαβίβαση των στοιχείων και την επικοινωνία σχετικά με τις δράσεις του ΕΣΣ. Στο βαθμό που ορισμένες από αυτές τις ευρωπαϊκές στατιστικές ενδέχεται να καταρτίζονται από τις εθνικές κεντρικές τράπεζες (ΕθνΚΤ) υπό την ιδιότητά τους ως μέλη του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών (ΕΣΚΤ), οι ΕΣΥ και οι ΕθνΚΤ συνεργάζονται στενά, σύμφωνα με τους εθνικούς διακανονισμούς με σκοπό να διασφαλιστεί η παραγωγή πλήρων και συνεκτικών ευρωπαϊκών στατιστικών διασφαλίζοντας παράλληλα την αναγκαία συνεργασία μεταξύ του ΕΣΣ και του ΕΣΚΤ, όπως ορίζεται στο άρθρο 9.

▼ B

2. Η Επιτροπή (Eurostat) τηρεί και δημοσιεύει στον διαδικτυακό της τόπο κατάλογο των ΕΣΥ και άλλων εθνικών αρχών οι οποίες είναι υπεύθυνες για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών όπως τις καθορίζουν τα κράτη μέλη.

3. Οι ΕΣΥ και οι λοιπές εθνικές αρχές που περιλαμβάνονται στον κατάλογο περί του οποίου η παράγραφος 2 του παρόντος άρθρου μπορούν να λαμβάνουν επιχορηγήσεις χωρίς πρόσκληση υποβολής προτάσεων σύμφωνα με το άρθρο 168 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002.

▼ M1*Άρθρο 5α***Επικεφαλής των ΕΣΥ και στατιστικοί επικεφαλής άλλων εθνικών αρχών**

1. Εντός του εθνικού στατιστικού τους συστήματος, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την επαγγελματική ανεξαρτησία των λειτουργών που είναι αρμόδιοι για τα καθήκοντα που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

2. Για τον σκοπό αυτό, οι επικεφαλής των ΕΣΥ:

- α) έχουν αποκλειστική αρμοδιότητα να αποφασίζουν για τις διαδικασίες, τις στατιστικές μεθόδους, τα πρότυπα και τις διεργασίες καθώς και το περιεχόμενο και τον χρόνο ανακοίνωσης και δημοσίευσης των ευρωπαϊκών στατιστικών που αναπτύσσονται, παράγονται και διαδίδονται από την ΕΣΥ·
- β) εξουσιοδοτούνται να αποφασίζουν για όλα τα θέματα που αφορούν την εσωτερική διαχείριση της ΕΣΥ·
- γ) κατά την εκπλήρωση των στατιστικών καθηκόντων τους, ενεργούν με ανεξάρτητο τρόπο και δεν επιζητούν ούτε λαμβάνουν οδηγίες από οποιοδήποτε κυβερνητικό ή άλλο θεσμικό όργανο, φορέα, υπηρεσία ή οργανισμό·
- δ) είναι υπεύθυνοι για τις στατιστικές δραστηριότητες και την εκτέλεση του προϋπολογισμού της ΕΣΥ·

▼ M1

ε) δημοσιεύουν ετήσια έκθεση και μπορούν να διατυπώνουν παρατηρήσεις σχετικά με θέματα διάθεσης των πιστώσεων του προϋπολογισμού που σχετίζονται με τις στατιστικές δραστηριότητες της ΕΣΥ.

στ) συντονίζουν τις στατιστικές δραστηριότητες όλων των εθνικών αρχών που είναι υπεύθυνες για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών, όπως προβλέπει το άρθρο 5 παράγραφος 1.

ζ) εκπονούν εθνικές κατευθυντήριες γραμμές όπου είναι απαραίτητο για τη διασφάλιση της ποιότητας στην ανάπτυξη, παραγωγή και διάδοση όλων των ευρωπαϊκών στατιστικών εντός του εθνικού στατιστικού συστήματός τους και παρακολουθούν και ελέγχουν την εφαρμογή τους, όντας υπεύθυνοι για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με τις εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές μόνο εντός της ΕΣΥ και

η) εκπροσωπούν το εθνικό στατιστικό σύστημά τους εντός του ΕΣΣ.

3. Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει ότι οι άλλες εθνικές αρχές που είναι υπεύθυνες για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών φέρουν σε πέρας τα καθήκοντα αυτά σύμφωνα με τις εθνικές κατευθυντήριες γραμμές που εκπονεί ο επικεφαλής της ΕΣΥ.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες πρόσληψης και διορισμού των επικεφαλής των ΕΣΥ και, κατά περίπτωση, των στατιστικών επικεφαλής άλλων εθνικών αρχών που παράγουν ευρωπαϊκές στατιστικές χαρακτηρίζονται από διαφάνεια και βασίζονται αποκλειστικά σε επαγγελματικά κριτήρια. Οι εν λόγω διαδικασίες διασφαλίζουν ότι τηρείται η αρχή της ισότητας των ευκαιριών, ιδίως όσον αφορά το φύλο. Οι λόγοι απόλυσης ή μετάθεσης των επικεφαλής των ΕΣΥ δεν πρέπει να θέτουν σε κίνδυνο την επαγγελματική ανεξαρτησία.

5. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να προβεί στη σύσταση εθνικού φορέα για τη διασφάλιση της επαγγελματικής ανεξαρτησίας των παραγωγών ευρωπαϊκών στατιστικών. Τους φορείς αυτούς μπορούν να συμβουλευθούν οι επικεφαλής των ΕΣΥ και, κατά περίπτωση, οι στατιστικοί επικεφαλής των άλλων εθνικών αρχών που παράγουν ευρωπαϊκές στατιστικές. Οι διαδικασίες για την πρόσληψη, μετάθεση και απόλυση των μελών των φορέων αυτών χαρακτηρίζονται από διαφάνεια και βασίζονται αποκλειστικά σε επαγγελματικά κριτήρια. Οι εν λόγω διαδικασίες διασφαλίζουν ότι τηρείται η αρχή της ισότητας των ευκαιριών, ιδίως όσον αφορά το φύλο.

▼ B*Άρθρο 6***Επιτροπή (Eurostat)**

1. Η Επιτροπή ορίζει την κοινοτική στατιστική αρχή [Επιτροπή (Eurostat)] για την ανάπτυξη, παραγωγή και διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών.

▼ M1

2. Σε επίπεδο Ένωσης, η Επιτροπή (Eurostat) ενεργεί με ανεξάρτητο τρόπο διασφαλίζοντας την παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών σύμφωνα με τους καθιερωμένους κανόνες και τις στατιστικές αρχές.

▼ **M1**

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 για το καταστατικό του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, η Επιτροπή (Eurostat) συντονίζει τις στατιστικές δραστηριότητες των θεσμικών οργάνων και των άλλων οργανισμών της Ένωσης, ιδίως για τη διασφάλιση της συνέπειας και της ποιότητας των στοιχείων και την ελαχιστοποίηση της επιβάρυνσης ανταπόκρισης. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή (Eurostat) μπορεί να καλεί κάθε θεσμικό όργανο ή οργανισμό της Ένωσης να πραγματοποιεί διαβουλεύσεις ή να συνεργάζεται με αυτήν, με στόχο την ανάπτυξη μεθόδων και συστημάτων για στατιστικούς σκοπούς στους αντίστοιχους τομείς αρμοδιότητάς του. Όποιο από τα εν λόγω όργανα ή οργανισμούς προτείνει την παραγωγή στατιστικών πρέπει να διαβουλεύεται με την Επιτροπή (Eurostat) και να λαμβάνει υπόψη κάθε σχετική σύστασή της.

*Άρθρο 6α***Γενικός διευθυντής της Επιτροπής (Eurostat)**

1. Η Eurostat είναι η στατιστική αρχή της Ένωσης και γενική διευθύνση της Επιτροπής. Της αρχής προΐσταται γενικός διευθυντής.

2. Η Επιτροπή μεριμνά ώστε η διαδικασία πρόσληψης του γενικού διευθυντή της Eurostat να χαρακτηρίζεται από διαφάνεια και να βασίζεται σε επαγγελματικά κριτήρια. Η διαδικασία διασφαλίζει ότι τηρείται η αρχή της ισότητας των ευκαιριών, ιδίως όσον αφορά το φύλο.

3. Ο γενικός διευθυντής έχει την αποκλειστική αρμοδιότητα να αποφασίζει για τις διαδικασίες, τις στατιστικές μεθόδους, τα πρότυπα και τις διεργασίες καθώς και το περιεχόμενο και τον χρόνο ανακοίνωσης και δημοσίευσης όλων των στατιστικών στοιχείων που παράγει η Eurostat. Κατά την εκτέλεση των προαναφερόμενων στατιστικών καθηκόντων, ο γενικός διευθυντής ενεργεί με ανεξάρτητο τρόπο και δεν επιζητεί ούτε λαμβάνει οδηγίες από τα θεσμικά όργανα ή οργανισμούς της Ένωσης, από οποιοδήποτε κυβερνητικό ή άλλο θεσμικό όργανο, φορέα, υπηρεσία ή οργανισμό.

4. Ο γενικός διευθυντής της Eurostat είναι υπεύθυνος για τις στατιστικές δραστηριότητες της Eurostat. Ο γενικός διευθυντής της Eurostat εμφανίζεται, αμέσως μετά τον διορισμό του από την Επιτροπή, και εν συνεχεία κάθε χρόνο, στο πλαίσιο του στατιστικού διαλόγου, ενώπιον της αρμόδιας επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για να συζητήσει θέματα που άπτονται της στατιστικής διακυβέρνησης, της μεθοδολογίας και της στατιστικής καινοτομίας. Ο γενικός διευθυντής της Eurostat δημοσιεύει ετήσια έκθεση.

▼ **B***Άρθρο 7***Επιτροπή Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος**

1. Θεσπίζεται επιτροπή Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος («επιτροπή ΕΣΣ»). Παρέχει επαγγελματική καθοδήγηση στο ΕΣΣ για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών σε συμφωνία με τις στατιστικές αρχές του άρθρου 2 παράγραφος 1.

2. Η επιτροπή ΕΣΣ αποτελείται από τους εκπροσώπους των ΕΣΥ οι οποίοι είναι εθνικοί εμπειρογνώμονες επί των στατιστικών. Πρόεδρός της είναι η Επιτροπή (Eurostat).

▼ B

3. Η επιτροπή ΕΣΣ εγκρίνει τον εσωτερικό της κανονισμό, ο οποίος περιγράφει τα καθήκοντά της.
4. Η Επιτροπή ζητεί τη γνώμη της επιτροπής ΕΣΣ όσον αφορά:
- α) τα μέτρα τα οποία η Επιτροπή προτίθεται να λάβει για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών, την αιτιολόγησή τους βάσει αναλύσεως κόστους-αποτελεσματικότητας, τα μέσα και τα χρονοδιαγράμματα υλοποίησής τους και το φόρτο τον οποίο θα επωμιστούν όσοι απαντήσουν στην έρευνα·
 - β) προτεινόμενες εξελίξεις και προτεραιότητες στο ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα·
 - γ) μέτρα για τη διαμόρφωση της διαδικασίας καθορισμού προτεραιοτήτων και τη μείωση του φόρτου ανταπόκρισης·
 - δ) θέματα σχετικά με το στατιστικό απόρρητο·
 - ε) την περαιτέρω ανάπτυξη του κώδικα ορθής συμπεριφοράς και
 - στ) οιαδήποτε άλλα θέματα, και ιδίως ζητήματα μεθοδολογίας, που απορρέουν από την κατάρτιση ή την εφαρμογή στατιστικών προγραμμάτων τα οποία εγείρει η προεδρία της, κατόπιν ίδιας πρωτοβουλίας ή κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους.

*Άρθρο 8***Συνεργασία με άλλους φορείς**

Ζητείται η γνώμη της ευρωπαϊκής στατιστικής συμβουλευτικής επιτροπής και του ευρωπαϊκού συμβουλευτικού φορέα για τη διακυβέρνηση στον τομέα της στατιστικής σύμφωνα με τα όρια των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους.

*Άρθρο 9***Συνεργασία με το ΕΣΚΤ**

Για να μειωθεί η επιβάρυνση ανταπόκρισης στο ελάχιστο και να εξασφαλιστεί η αναγκαία συνεκτικότητα κατά την παραγωγή των ευρωπαϊκών στατιστικών, το ΕΣΚΤ και το ΕΣΣ συνεργάζονται στενά και, συγχρόνως, συμμορφώνονται με τις στατιστικές αρχές του άρθρου 2 παράγραφος 1.

*Άρθρο 10***Διεθνής συνεργασία**

Με την επιφύλαξη της θέσης και του ρόλου των επιμέρους κρατών μελών, η θέση του ΕΣΣ για θέματα που έχουν ιδιαίτερη σημασία για τις ευρωπαϊκές στατιστικές σε διεθνές επίπεδο, καθώς και οι ειδικές ρυθμίσεις για την εκπροσώπηση σε διεθνείς στατιστικούς οργανισμούς αποτελούν αντικείμενο προετοιμασίας από την επιτροπή ΕΣΣ και συντονίζονται από την Επιτροπή (Eurostat).

▼ **B***Άρθρο 11***Κώδικας ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές**

1. Σκοπός του κώδικα ορθής πρακτικής είναι να εξασφαλιστεί η εμπιστοσύνη του κοινού στις ευρωπαϊκές στατιστικές, διά καθορισμού του τρόπου με τον οποίο πρέπει να αναπτύσσονται, να παράγονται και να διαδίδονται οι ευρωπαϊκές στατιστικές σύμφωνα με τις στατιστικές αρχές, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 και τις βέλτιστες διεθνείς στατιστικές πρακτικές.

2. Ο κώδικας ορθής πρακτικής επανεξετάζεται και αναπροσαρμόζεται σε περίπτωση ανάγκης από την Επιτροπή ΕΣΣ. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί τις σχετικές τροποποιήσεις.

▼ **M1**

3. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για τη διατήρηση της εμπιστοσύνης στις ευρωπαϊκές στατιστικές. Για το σκοπό αυτό, οι «δεσμεύσεις για την εμπιστοσύνη στις στατιστικές» («Δεσμεύσεις») των κρατών μελών και της Επιτροπής αποσκοπούν περαιτέρω στη διασφάλιση της εμπιστοσύνης του κοινού στις ευρωπαϊκές στατιστικές και στην επίτευξη προόδου στην εφαρμογή των στατιστικών αρχών που περιλαμβάνονται στον κώδικα ορθής πρακτικής. Οι Δεσμεύσεις περιλαμβάνουν συγκεκριμένες δεσμεύσεις για τη χάραξη πολιτικής με σκοπό τη βελτίωση ή τη διατήρηση, όπως απαιτείται, των συνθηκών εφαρμογής του κώδικα ορθής πρακτικής και δημοσιεύονται μαζί με μια περίληψη για τους πολίτες.

4. Οι Δεσμεύσεις των κρατών μελών παρακολουθούνται τακτικά από την Επιτροπή βάσει των ετήσιων εκθέσεων που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη και επικαιροποιούνται, εφόσον απαιτείται.

Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος δεν δημοσιεύσει τη Δέσμευση έως τις 9 Ιουνίου 2017, υποβάλλει στην Επιτροπή και δημοσιεύει έκθεση προόδου σχετικά με την εφαρμογή του κώδικα ορθής πρακτικής και, κατά περίπτωση, σχετικά με τις προσπάθειες που έχουν καταβληθεί ώστε να καταρτιστεί Δέσμευση. Αυτές οι εκθέσεις προόδου επικαιροποιούνται περιοδικά, τουλάχιστον κάθε δύο έτη μετά την αρχική δημοσίευσή τους.

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τις δημοσιευμένες Δεσμεύσεις και, όπως απαιτείται, εκθέσεις προόδου, έως τις 9 Ιουνίου 2018 και ανά δύο έτη στη συνέχεια.

5. Η Δέσμευση που καταρτίζει η Επιτροπή παρακολουθείται τακτικά από τον ευρωπαϊκό συμβουλευτικό φορέα για τη διακυβέρνηση στον τομέα της στατιστικής (ESGAB). Η αξιολόγηση του ESGAB για την υλοποίηση αυτής της Δέσμευσης περιλαμβάνεται στην ετήσια έκθεσή του που υποβάλλεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σύμφωνα με την απόφαση 235/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το ESGAB υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την υλοποίηση της Δέσμευσης έως τις 9 Ιουνίου 2018.

⁽¹⁾ Απόφαση αριθ. 235/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για τη θέσπιση του ευρωπαϊκού συμβουλευτικού φορέα για τη διακυβέρνηση στον τομέα της στατιστικής (ΕΕ L 73 της 15.3.2008, σ. 17).

▼B*Άρθρο 12***Στατιστική ποιότητα**

1. Για να κατοχυρωθεί η ποιότητα των αποτελεσμάτων, οι ευρωπαϊκές στατιστικές αναπτύσσονται, παράγονται και διαδίδονται βάσει ομοιόμορφων προτύπων και εναρμονισμένων μεθόδων. Στο πλαίσιο αυτό, εφαρμόζονται τα εξής κριτήρια αξιολόγησης ποιότητας:

- α) η «καταλληλότητα» αναφέρεται στο βαθμό στον οποίο οι στατιστικές πληρούν τις τρέχουσες και τις δυνητικές ανάγκες των χρηστών·
- β) η «ακρίβεια» δηλώνει την προσέγγιση των εκτιμήσεων στις άγνωστες πραγματικές τιμές·
- γ) η «έγκαιρη υποβολή» δηλώνει το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ της διαθεσιμότητας των πληροφοριών και του γεγονότος ή φαινομένου που αυτές περιγράφουν·
- δ) η «εμπρόθεσμη υποβολή» παραπέμπει στο χρονικό διάστημα μεταξύ της ημερομηνίας δημοσιοποίησης των δεδομένων και της ημερομηνίας-στόχου κατά την οποία έπρεπε να παραδοθούν·
- ε) η «προσβασιμότητα» και η «σαφήνεια» αναφέρονται στους όρους και στις διατυπώσεις βάσει των οποίων οι χρήστες μπορούν να προμηθευθούν, να χρησιμοποιούν και να ερμηνεύουν τα στοιχεία·
- στ) η «συγκρισιμότητα» αναφέρεται στη μέτρηση του αντικτύπου των διαφορών σε εφαρμοσμένες στατιστικές έννοιες καθώς και σε εργαλεία και διαδικασίες μέτρησης, όταν γίνεται σύγκριση των στατιστικών μεταξύ γεωγραφικών περιοχών, τομεακών πεδίων ή διαχρονικά·
- ζ) η «συνοχή» αναφέρεται στην ικανότητα των στοιχείων να συνδυάζονται αξιόπιστα με διάφορους τρόπους και για διάφορες χρήσεις.

▼M1

2. Η τομεακή νομοθεσία μπορεί επίσης να καθορίζει ειδικές απαιτήσεις ποιότητας, όπως τιμές-στόχους και ελάχιστα πρότυπα για την παραγωγή των στατιστικών.

Για να διασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή των κριτηρίων ποιότητας που ορίζονται στην παράγραφο 1 στα στοιχεία τα οποία καλύπτονται από την τομεακή νομοθεσία σε συγκεκριμένους στατιστικούς τομείς, η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστικές πράξεις που καθορίζουν τους τρόπους εφαρμογής, τη δομή και την περιοδικότητα των εκθέσεων ποιότητας οι οποίες καλύπτονται από την τομεακή νομοθεσία. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27 παράγραφος 2.

3. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή (Eurostat) εκθέσεις σχετικά με την ποιότητα των διαβιβαζόμενων στοιχείων, όπου περιλαμβάνονται και κάθε είδους προβληματισμοί τους όσον αφορά την ακρίβεια των στοιχείων. Η Επιτροπή (Eurostat) αξιολογεί την ποιότητα των διαβιβαζόμενων στοιχείων, με βάση κατάλληλες αναλύσεις, και εκπονεί και δημοσιεύει εκθέσεις και ανακοινώσεις σχετικά με την ποιότητα των ευρωπαϊκών στατιστικών.

4. Για λόγους διαφάνειας, η Επιτροπή (Eurostat), κατά περίπτωση, δημοσιοποιεί την αξιολόγηση της ποιότητας των εθνικών συνεισφορών στις ευρωπαϊκές στατιστικές.

▼ M1

5. Όπου η τομεακή νομοθεσία προβλέπει την επιβολή προστίμων στις περιπτώσεις που τα κράτη μέλη παραποιούν στατιστικά στοιχεία, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τις Συνθήκες και την οικεία τομεακή νομοθεσία, να κινήσει διαδικασία και να διενεργήσει έρευνες εφόσον κριθεί αναγκαίο, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των επιτόπιων επιθεωρήσεων, προκειμένου να διαπιστώσει κατά πόσον η εν λόγω παραποίηση στοιχείων ήταν σοβαρή και εκούσια ή οφειλόταν σε βαρεία αμέλεια.

▼ B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ

*Άρθρο 13***Ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα****▼ M1**

1. Το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα παρέχει το πλαίσιο για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών, καθορίζοντας τα κύρια πεδία και τους στόχους των προβλεπόμενων ενεργειών για περίοδο αντίστοιχη του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου. Εγκρίνεται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Ο αντίκτυπός του και η αποτελεσματικότητά του σε σχέση με το κόστος εκτιμώνται με τη συνεισφορά ανεξάρτητων εμπειρογνομώνων.

▼ B

2. Το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα καθορίζει προτεραιότητες σχετικά με τις ανάγκες σε πληροφορίες με σκοπό την εκπλήρωση των δραστηριοτήτων της Κοινότητας. Οι εν λόγω ανάγκες σταθμίζονται σε σχέση με τους πόρους που απαιτούνται σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο, προκειμένου να καταρτιστούν οι απαιτούμενες στατιστικές, καθώς και σε σχέση με το φόρτο ανταπόκρισης και με τις σχετικές δαπάνες των ανταποκρινόμενων.

3. Η Επιτροπή λαμβάνει πρωτοβουλίες με τις οποίες καθορίζονται προτεραιότητες και μειώνεται ο φόρτος ανταπόκρισης για το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα συνολικά ή τμήματα αυτού.

4. Η Επιτροπή υποβάλλει το σχέδιο του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Προγράμματος για προκαταρκτική εξέταση στην επιτροπή ΕΣΣ.

5. Για κάθε ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα η Επιτροπή, αφού ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής ΕΣΣ, παρουσιάζει ενδιάμεση έκθεση προόδου και τελική έκθεση αξιολόγησης και τις υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

*Άρθρο 14***Εφαρμογή του ευρωπαϊκού στατιστικού προγράμματος**

1. Το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα εφαρμόζεται μέσω επιμέρους στατιστικών ενεργειών, οι οποίες αποφασίζονται:

α) από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο·

β) από την Επιτροπή σε ειδικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, ιδίως για την αντιμετώπιση αιφνιδιαστικών αναγκών, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 2 ή

▼ B

γ) διά συμφωνίας μεταξύ των ΕΣΥ ή άλλων εθνικών αρχών και της Επιτροπής (Eurostat) στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους. Οι εν λόγω συμφωνίες πρέπει να καταρτίζονται εγγράφως.

▼ M1

2. Η Επιτροπή μπορεί, μέσω εκτελεστικών πράξεων, να αποφασίσει την ανάληψη προσωρινής άμεσης στατιστικής δράσης, υπό την προϋπόθεση ότι:

- α) η δράση δεν προβλέπει συλλογή στοιχείων που καλύπτουν περισσότερο από τρία έτη αναφοράς·
- β) τα στοιχεία είναι ήδη διαθέσιμα ή προσβάσιμα εντός των ΕΣΥ και άλλων αρμόδιων εθνικών αρχών ή μπορούν να ληφθούν απευθείας με χρήση κατάλληλων δειγμάτων για την παρατήρηση του στατιστικού πληθυσμού σε ενωσιακό επίπεδο με τον αναγκαίο συντονισμό με τις ΕΣΥ και άλλες εθνικές αρχές· και
- γ) η Ένωση παρέχει οικονομική στήριξη στις ΕΣΥ και τις άλλες εθνικές αρχές για την κάλυψη των επιπροσθέτων δαπανών στις οποίες υποβάλλονται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27 παράγραφος 2.

▼ B

3. Όταν προτείνει ενέργεια προς λήψη απόφασης βάσει της παραγράφου 1 στοιχεία α) ή β), η Επιτροπή παρέχει πληροφορίες σχετικά με:

- α) τους λόγους που αιτιολογούν την ενέργεια, ιδίως με γνώμονα τους στόχους της οικείας κοινοτικής πολιτικής·
- β) τους σκοπούς της ενέργειας και τα αναμενόμενα αποτελέσματα·
- γ) ανάλυση κόστους-αποτελεσματικότητας, που περιλαμβάνει εκτίμηση της επιβάρυνσης την οποία συνεπάγεται η ενέργεια για τους ανταποκρινόμενους και
- δ) τους τρόπους με τους οποίους επιτελείται η ενέργεια, περιλαμβανομένης της διάρκειάς της και του ρόλου της Επιτροπής και των κρατών μελών.

*Άρθρο 15***Συνεργατικά δίκτυα**

Στις επιμέρους στατιστικές ενέργειες αναπτύσσονται συνέργειες, όταν αυτό είναι δυνατόν, στο πλαίσιο του ΕΣΣ μέσω συνεργατικών δικτύων, με την ανταλλαγή εμπειρογνομοσύνης και αποτελεσμάτων ή με υποστήριξη της εξειδίκευσης σε συγκεκριμένα καθήκοντα. Για το σκοπό αυτό, αναπτύσσεται κατάλληλη χρηματοοικονομική δομή.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1).

▼ B

Το αποτέλεσμα των ενεργειών αυτών, όπως κοινές δομές, μέσα, διαδικασίες και μέθοδοι διατίθεται μέσω του ΕΣΣ. Οι πρωτοβουλίες για τη δημιουργία συνεργατικών δικτύων καθώς και τα αποτελέσματα εξετάζονται από την επιτροπή ΕΣΣ.

*Άρθρο 16***Ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών**

1. Σε ειδικές και σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις και εντός του πλαισίου του ευρωπαϊκού στατιστικού προγράμματος, η ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών αποσκοπεί:

- α) στη μεγιστοποίηση της διαθεσιμότητας συγκεντρωτικών στατιστικών στοιχείων σε ευρωπαϊκό επίπεδο και βελτίωση της έγκαιρης υποβολής των ευρωπαϊκών στατιστικών·
- β) στη μείωση του φόρτου ανταπόκρισης καθώς και της επιβάρυνσης των ΕΣΥ και των άλλων εθνικών αρχών σύμφωνα με την αρχή κόστους-αποτελεσματικότητας.

2. Οι περιπτώσεις στις οποίες η ευρωπαϊκή προσέγγιση των στατιστικών έχει νόημα περιλαμβάνουν:

- α) την παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών με χρήση:
 - i) μη δημοσιευμένων εθνικών συμβολών ή εθνικών συμβολών από υποσύνολο των κρατών μελών·
 - ii) ειδικά σχεδιασμένων δειγματοληπτικών σχημάτων·
 - iii) μερικών πληροφοριών μέσω τεχνικών μοντελοποίησης·
- β) τη διάδοση συγκεντρωτικών στατιστικών στοιχείων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, εφαρμόζοντας ειδικές τεχνικές ελέγχου αποκάλυψης στατιστικών στοιχείων χωρίς να θίγονται οι εθνικές διατάξεις διάδοσης.

3. Τα μέτρα για την εφαρμογή της ευρωπαϊκής προσέγγισης των στατιστικών εκτελούνται με πλήρη συμμετοχή των κρατών μελών. Τα μέτρα για την εφαρμογή της ευρωπαϊκής προσέγγισης των στατιστικών καθορίζονται στις επιμέρους στατιστικές ενέργειες κατά το άρθρο 14 παράγραφος 1.

4. Εφόσον απαιτείται, καθορίζεται σε συνεργασία με τα κράτη μέλη συντονισμένη πολιτική δημοσιοποίησης και αναθεώρησης.

▼ M1*Άρθρο 17***Ετήσιο πρόγραμμα εργασιών**

Έως τις 30 Απριλίου, η Επιτροπή υποβάλλει στην επιτροπή ΕΣΣ το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών της για το επόμενο έτος.

▼ **M1**

Κατά την εκπόνηση κάθε ετήσιου προγράμματος εργασιών, η Επιτροπή διασφαλίζει τον αποτελεσματικό καθορισμό των προτεραιοτήτων, συμπεριλαμβανομένης της επανεξέτασης των στατιστικών προτεραιοτήτων και της υποβολής σχετικών εκθέσεων, καθώς και της κατανομής των χρηματοδοτικών πόρων. Η Επιτροπή λαμβάνει όσο το δυνατόν περισσότερο υπόψη τις παρατηρήσεις της επιτροπής ΕΣΣ. Κάθε ετήσιο πρόγραμμα εργασιών βασίζεται στο ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα και προσδιορίζει ειδικότερα:

- α) τις ενέργειες οι οποίες, κατά την άποψη της Επιτροπής, έχουν προτεραιότητα, λαμβανομένων υπόψη των αναγκών της ενωσιακής πολιτικής, των οικονομικών περιορισμών τόσο σε εθνικό όσο και σε ενωσιακό επίπεδο καθώς και της επιβάρυνσης ανταπόκρισης·
- β) τις πρωτοβουλίες σχετικά με την αναθεώρηση των προτεραιοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αρνητικών προτεραιοτήτων, καθώς και τη μείωση της επιβάρυνσης τόσο των παρόχων στοιχείων όσο και των παραγωγών στατιστικών· και
- γ) τις διαδικασίες και τα νομοθετικά εργαλεία που προτείνει η Επιτροπή για την εκτέλεση του ετήσιου προγράμματος εργασιών.

*Άρθρο 17α***Πρόσβαση, χρήση και ενσωμάτωση των διοικητικών αρχείων**

1. Αποσκοπώντας στη μείωση της επιβάρυνσης για τους ερωτώμενους, οι ΕΣΥ, οι άλλες εθνικές αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 4 και η Επιτροπή (Eurostat) έχουν δικαίωμα πρόσβασης και χρήσης, άμεσα και χωρίς δαπάνη, όλων των διοικητικών αρχείων και ενσωμάτωσής τους σε στατιστικές, στο βαθμό που απαιτείται για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών που καθορίζονται στο ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα σύμφωνα με το άρθρο 1.
2. Οι ΕΣΥ και η Επιτροπή (Eurostat) εκφράζουν γνώμη και συμμετέχουν στον αρχικό σχεδιασμό, τη μετέπειτα ανάπτυξη και την κατάργηση των διοικητικών αρχείων που καταρτίζονται και τηρούνται από άλλους φορείς, διευκολύνοντας με τον τρόπο αυτό την περαιτέρω χρήση των αρχείων αυτών για την παραγωγή των ευρωπαϊκών στατιστικών. Συμμετέχουν στις δραστηριότητες τυποποίησης των διοικητικών αρχείων που σχετίζονται με την παραγωγή των ευρωπαϊκών στατιστικών.
3. Η πρόσβαση και η συμμετοχή των ΕΣΥ, των άλλων εθνικών αρχών και της Επιτροπής (Eurostat), δυνάμει των παραγράφων 1 και 2, περιορίζεται στα διοικητικά αρχεία του δικού τους αντίστοιχου δημόσιου διοικητικού συστήματος.
4. Τα διοικητικά αρχεία που διατίθενται από τους κατόχους τους στις ΕΣΥ, τις άλλες εθνικές αρχές και την Επιτροπή (Eurostat) για να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών, συνοδεύονται από τα σχετικά μεταδεδομένα.
5. Οι ΕΣΥ και οι κάτοχοι των διοικητικών αρχείων αναπτύσσουν τους απαραίτητους μηχανισμούς συνεργασίας.



ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΔΙΑΔΟΣΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ

Άρθρο 18

Μέτρα διάδοσης

1. Η διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών γίνεται με πλήρη συμμόρφωση προς τις στατιστικές αρχές του άρθρου 2 παράγραφος 1, ιδίως όσον αφορά την προστασία του στατιστικού απορρήτου και την εξασφάλιση ισότιμης πρόσβασης, όπως απαιτεί η αρχή της αμεροληψίας.
2. Η διάδοση των ευρωπαϊκών στατιστικών γίνεται από την Επιτροπή (Eurostat), τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και άλλες εθνικές αρχές στα πλαίσια των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους.
3. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή παρέχουν, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, την αναγκαία υποστήριξη, για να εξασφαλίσουν την ισότιμη πρόσβαση όλων των χρηστών στις ευρωπαϊκές στατιστικές.

Άρθρο 19

Αρχεία δημόσιας χρήσης

Επιτρέπεται η διάδοση πληροφοριών για μεμονωμένα στατιστικά στοιχεία υπό μορφή αρχείου δημόσιας χρήσης αποτελούμενου από εγγραφές που έχουν καταστεί ανώνυμες, οι οποίες έχουν καταρτιστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε η μονάδα των στατιστικών στοιχείων να μην μπορεί να προσδιοριστεί, είτε άμεσα είτε έμμεσα, αν ληφθούν υπόψη όλα τα σχετικά μέσα τα οποία θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιήσει κάποιος τρίτος.

Αν τα στοιχεία έχουν διαβιβαστεί στην Επιτροπή (Eurostat) απαιτείται η ρητή έγκριση της ΕΣΥ ή άλλης εθνικής αρχής η οποία διαβίβασε τα στοιχεία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟ ΑΠΟΡΡΗΤΟ

Άρθρο 20

Προστασία απόρρητων στοιχείων

1. Για να διασφαλιστεί ότι τα απόρρητα στοιχεία χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς και για να αποτραπεί η παράνομη δημοσιοποίησή τους, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες και μέτρα.
2. Τα εμπιστευτικά δεδομένα που συλλέγονται αποκλειστικά για την παραγωγή των ευρωπαϊκών στατιστικών χρησιμοποιούνται από τις ΕΣΥ και άλλες εθνικές αρχές και την Επιτροπή (Eurostat) αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς, εκτός αν η μονάδα στατιστικών στοιχείων έδωσε ανεπιφύλακτα τη συναίνεσή της για οιαδήποτε άλλη χρήση.

▼ B

3. Στις κατωτέρω εξαιρετικές περιπτώσεις επιτρέπεται να διαδοθούν από τις ΕΣΥ και άλλες εθνικές αρχές και την Επιτροπή (Eurostat) στατιστικά αποτελέσματα που ενδέχεται να καθιστούν δυνατή την ταύτιση της μονάδας των στατιστικών στοιχείων:

α) όταν καθορίζονται ειδικοί όροι και λεπτομέρειες εφαρμογής με πράξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ενεργούντων σύμφωνα με το άρθρο 251 της συνθήκης. Τα αποτελέσματα αυτά πρέπει να τροποποιούνται με τέτοιο τρόπο, ώστε η διάδοσή τους να μη θίγει το στατιστικό απόρρητο, εφόσον έχει υποβληθεί σχετικό αίτημα από τη μονάδα των στατιστικών στοιχείων· είτε

β) όταν η μονάδα στατιστικών στοιχείων συμφώνησε ανεπιφύλακτα για την αποκάλυψη των δεδομένων.

4. Στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους οι ΕΣΥ και άλλες εθνικές αρχές και η Επιτροπή (Eurostat) λαμβάνουν όλα τα αναγκαία κανονιστικά, διοικητικά, τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για να εξασφαλίσουν τη φυσική και λογική προστασία των απόρρητων στοιχείων (έλεγχος αποκάλυψης στατιστικών στοιχείων).

▼ M1

Οι ΕΣΥ, οι άλλες εθνικές αρχές και η Επιτροπή (Eurostat) λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί η ευθυγράμμιση των αρχών και των κατευθυντήριων γραμμών όσον αφορά τη φυσική και λογική προστασία των απόρρητων στοιχείων. Η Επιτροπή διασφαλίζει την ευθυγράμμιση αυτή μέσω εκτελεστικών πράξεων χωρίς να συμπληρώνει τον παρόντα κανονισμό. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27 παράγραφος 2.

▼ B

5. Οι μόνιμοι υπάλληλοι και τα λοιπά μέλη του προσωπικού των ΕΣΥ και άλλων εθνικών αρχών που έχουν πρόσβαση σε απόρρητα στοιχεία οφείλουν να συμμορφώνονται με την εν λόγω απαίτηση απορρήτου ακόμη και μετά τη λήξη των καθηκόντων τους.

*Άρθρο 21***Διαβίβαση απόρρητων στοιχείων**

1. Η διαβίβαση απορρήτων στοιχείων από την αρχή ΕΣΣ, όπως εμφανίζεται στο άρθρο 4, που συνέλεξε τα στοιχεία προς άλλη αρχή ΕΣΣ επιτρέπεται, με την προϋπόθεση ότι η εν λόγω διαβίβαση είναι αναγκαία για την αποτελεσματική ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών ή για την αύξηση της ποιότητας των ευρωπαϊκών στατιστικών.

2. Η διαβίβαση απορρήτων στοιχείων μεταξύ της αρχής του ΕΣΣ που συνέλεξε τα στοιχεία και μέλους του ΕΣΚΤ επιτρέπεται με την προϋπόθεση ότι η εν λόγω διαβίβαση είναι αναγκαία για την αποτελεσματική ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών ή για την αύξηση της ποιότητας των ευρωπαϊκών στατιστικών στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων του ΕΣΣ και του ΕΣΚΤ και ότι η αναγκαιότητα αυτή είναι αιτιολογημένη.

3. Για οποιαδήποτε περαιτέρω διαβίβαση πέραν της πρώτης απαιτείται ρητή άδεια της αρχής που συνέλεξε τα δεδομένα.

▼ B

4. Δεν μπορεί να γίνει επίκληση εθνικών κανόνων στατιστικού απορρήτου για να αποτραπεί η διαβίβαση απόρρητων στοιχείων δυνάμει των παραγράφων 1 και 2 αν πράξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου αποφασιζόντων κατά το άρθρο 251 της συνθήκης προβλέπει τη διαβίβαση τέτοιων στοιχείων.

5. Τα διαβιβαζόμενα κατά το παρόν άρθρο εμπιστευτικά δεδομένα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για σκοπούς στατιστικής, έχει δε πρόσβαση σε αυτά μόνον το προσωπικό που απασχολείται σε δραστηριότητες στατιστικής στο πλαίσιο του ειδικού τομέα εργασίας του.

6. Οι διατάξεις περί στατιστικού απορρήτου που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται σε όλα τα απόρρητα στοιχεία που διαβιβάζονται στο πλαίσιο του ΕΣΣ και μεταξύ του ΕΣΣ και του ΕΣΚΤ.

*Άρθρο 22***Προστασία απόρρητων στοιχείων στην Επιτροπή (Eurostat)**

1. Με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων της παραγράφου 2, πρόσβαση στα απόρρητα στοιχεία έχουν μόνο οι μόνιμοι υπάλληλοι της Επιτροπής (Eurostat), στο πλαίσιο του ειδικού τομέα εργασίας τους.

2. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις η Επιτροπή (Eurostat) μπορεί να χορηγεί πρόσβαση σε απόρρητα στοιχεία και σε άλλα μέλη του προσωπικού της, καθώς και σε άλλα φυσικά πρόσωπα τα οποία εργάζονται για την Επιτροπή (Eurostat) βάσει σύμβασης στο πλαίσιο του ειδικού τομέα εργασίας τους.

3. Τα πρόσωπα που έχουν πρόσβαση σε απόρρητα στοιχεία χρησιμοποιούν τα στοιχεία αυτά αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς. Τα εν λόγω πρόσωπα υπόκεινται στον περιορισμό αυτόν ακόμη και μετά τη λήξη των καθηκόντων τους.

*Άρθρο 23***Πρόσβαση σε απόρρητα στοιχεία για επιστημονικούς σκοπούς**

Η Επιτροπή (Eurostat) ή οι ΕΣΥ ή άλλες εθνικές αρχές στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους μπορούν να χορηγούν πρόσβαση σε απόρρητα στοιχεία τα οποία καθιστούν δυνατή μόνον την έμμεση ταύτιση των στατιστικών μονάδων σε ερευνητές που διεξάγουν στατιστικές αναλύσεις για επιστημονικούς σκοπούς. Αν τα στοιχεία έχουν διαβιβαστεί στην Επιτροπή (Eurostat), απαιτείται η έγκριση της ΕΣΥ ή άλλης εθνικής αρχής η οποία διαβίβασε τα στοιχεία.

▼ M1

Η Επιτροπή θεσπίζει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, τις ρυθμίσεις, τους κανόνες και τις προϋποθέσεις πρόσβασης σε επίπεδο Ένωσης. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης στην οποία παραπέμπει το άρθρο 27 παράγραφος 2.

▼ B*Άρθρο 25***Στοιχεία από δημόσιες πηγές**

Τα στοιχεία που λαμβάνονται από πηγές που είναι νόμιμα διαθέσιμες στο κοινό και οι οποίες παραμένουν στη διάθεση του κοινού σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία δεν θεωρούνται απόρρητα για το σκοπό της διάδοσης στατιστικών που λαμβάνονται από τα στοιχεία αυτά.

▼ M1*Άρθρο 26***Παραβίαση του στατιστικού απορρήτου**

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την αποτροπή και την επιβολή κυρώσεων για κάθε παραβίαση του στατιστικού απορρήτου. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

▼ B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**▼ M1***Άρθρο 27***Διαδικασία επιτροπής**

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή ΕΣΣ. Πρόκειται για επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

2. Όπου γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

▼ B*Άρθρο 28***Κατάργηση**

1. Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1101/2008 καταργείται.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

Οι παραπομπές στην επιτροπή στατιστικού απορρήτου που θεσπίστηκε με τον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως παραπομπές στην επιτροπή ΕΣΣ που θεσπίζεται με το άρθρο 7 του παρόντος κανονισμού.

2. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 322/97 καταργείται.

Οι παραπομπές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

▼B

3. Η απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ καταργείται.

Οι παραπομπές στην επιτροπή του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Προγράμματος νοούνται ως παραπομπές στην επιτροπή του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Συστήματος που θεσπίζεται με το άρθρο 7 του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 29***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.